



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*

**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**

P.le Partigiani del Monte Strega,1

60041 SASSOFERRATO (AN)

E MAIL [anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)

TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477

C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

Prot. n. 4056C/14

Sassoferrato, 29/07/2014

- All'Albo on line dell'Istituto
- Al sito-web dell'Istituto
- Agli atti

**Oggetto: Bando pubblico per il reperimento di ESPERTI (D.I. n. 44/2001). Mediatore linguistico – Informativa.**

**CIG: ZCA104F1D1**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

- CONSIDERATE le esigenze dell'Istituto;
- VISTO il D.I. 44/2001, in particolare gli art. 32-33-40, che consente la stipulazione di contratti di prestazione d'opera intellettuale con esperti per particolari attività ed insegnamenti, per sperimentazioni didattiche e ordinamentali, per l'ampliamento dell'offerta formativa e per l'avvio dell'autonomia scolastica;
- VISTO l'art. 46 del Decreto Legge nr. 112/2008 convertito nella legge nr. 133/2008 che apporta ulteriori modifiche alla disciplina delle collaborazioni esterne ed alle consulenze da parte della Pubblica Amministrazione;
- VISTA la Circolare Funzione Pubblica n. 2 dell'11/03/2008 che specifica i requisiti minimi necessari per l'attribuzione di incarichi;
- VISTA la Legge n. 136 del 13/08/2010, come modificata dal D.L. n. 187 del 12/11/2010, sulla tracciabilità finanziaria;
- VISTO il Regolamento di Istituto;
- CONSIDERATO che con l'inizio del nuovo a.s. 2014/15 si rende necessario procedere all'individuazione dei contraenti cui conferire contratti di prestazione d'opera per l'arricchimento dell'offerta formativa;
- CONSIDERATO che tali prestazioni sono di natura temporanea ed altamente qualificate;
- TENUTO CONTO che non esiste personale interno all'Istituzione Scolastica disponibile ad assumere tale incarico;

**INDICE**



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*

**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**

P.le Partigiani del Monte Strega,1

60041 SASSOFERRATO (AN)

E MAIL [anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)

TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477

C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

Il seguente bando di selezione pubblica per titoli per il conferimento dei seguenti incarichi mediante contratti di prestazione d'opera occasionale da conferire ad esperti (sia in forma individuale o tramite Associazioni o Scuole di Lingue e Mediazione Linguistica):

<b>Denominazione Progetto</b>	<b>Integrazione alunni stranieri – Accoglienza e mediazione linguistica</b>
Docente responsabile del Progetto	Prof.ssa Carla Santini
Destinatari	Alunni della Scuola Primaria e Secondaria di 1° grado di Sassoferrato e Genga
Prestazione	Sostegno linguistico agli alunni di prima alfabetizzazione italiana.
Monte ore presunto Periodo di svolgimento	Per un monte ore di . Periodo di svolgimento da OTTOBRE 2014 a GENNAIO 2015 In orario scolastico (in accordo con il docente referente)
Compenso totale massimo lordo	€. 4.300 lorde (comprensivo di ritenuta acconto 20%).
Risorse finanziarie	Fondi specifici provenienti dai comuni di Genga e Sassoferrato. Fondi specifici provenienti dal MIUR.
Risorse strutturali	Aule didattiche: Scuola Primaria e Secondaria 1° grado di Sassoferrato e Genga

### **1. Domanda di partecipazione**

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice su modulo che si allega (Allegato A ), indirizzata al:

**Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo Sassoferrato Piazz.le Partigiani del Monte Strega n.1, Sassoferrato (AN)** dovrà pervenire entro le ore **12.00** del giorno **11 settembre 2014** alla Segreteria dell'Istituto a mezzo posta o mediante consegna a mano .

Non farà fede la data del timbro postale.

Non saranno considerate valide le domande inviate via e-mail o via fax.

Tutte le domande andranno corredate da Curriculum Vitae redatto su modello europeo.

Sul plico contenente la domanda dovrà essere indicato il mittente e la dicitura: **“DOMANDA MEDIATORE LINGUISTICO a.s.2014/2015”**.

Questa Amministrazione si riserva il diritto di invitare, tra gli altri, anche esperti e/o Associazioni di comprovata esperienza o qualità formativa di cui abbia avuto testimonianza positiva in precedenti collaborazioni con l'Istituto.



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*  
**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**

P.le Partigiani del Monte Strega,1  
60041 SASSOFERRATO (AN)  
E MAIL [anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)  
TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477  
C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

Questa Amministrazione non si assume nessuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

## 2. Requisiti per l'ammissione

- possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'U.E.;
- godimento dei diritti civili e politici;
- assenza di condanne penali e di provvedimenti restrittivi per procedimenti penali in corso, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- titoli e competenze:  
I candidati, ai sensi dell'art. 7 c. 6 del D.Lgs. nr. 165/2001 devono essere in possesso di "particolare e comprovata specializzazione anche universitaria" che, ai sensi della normativa vigente (art. 46 del Decreto Legge nr. 112/2008 convertito nella legge nr. 133/2008), tale espressione deve far ritenere, quale requisito minimo necessario, il possesso della Laurea Magistrale o "Vecchio ordinamento".
- dichiarare la propria disponibilità ad adattarsi al calendario delle attività predisposto dal docente referente del progetto.

Nessun compenso verrà riconosciuto ai concorrenti per le spese sostenute per la compilazione dell'offerta.

## 4. Conferimento dell'incarico

Questa Amministrazione si riserva il diritto di :

- procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta pienamente rispondente alle esigenze progettuali;
- non procedere all'affidamento degli incarichi in caso di mancata attivazione dei corsi previsti;
- ricorrere a trattativa privata qualora la presente gara andasse deserta.

## 5. Selezione delle domande

La selezione delle domande sarà effettuata dal Dirigente Scolastico al cui insindacabile giudizio è rimessa la scelta dell'esperto a cui conferire l'incarico.

Verrà effettuata una comparazione e selezione dei curriculum presentati nel rispetto dei seguenti parametri di calcolo:

<b>Titoli: (*requisito minimo di partecipazione)</b>	<b>Punti:</b>
* Laurea Magistrale o "Vecchio ordinamento" in lingue o lettere	30 Rapportato sulla votazione massima di 110/110
Lode	10
Specializzazione nell'insegnamento della lingua italiana come L2, Master universitario, diploma in Mediazione linguistica	10
Titoli attestanti specifiche competenze inerenti alla prestazione richiesta	16



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*

**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**

P.le Partigiani del Monte Strega, 1

60041 SASSOFERRATO (AN)

E MAIL [anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)

TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477

C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

Conoscenza lingua materna alunni stranieri: arabo, albanese.	10
Esperienza di insegnante mediatore linguistico	16 Rapportato sul periodo massimo delle domande presentate
Eventuale continuità di collaborazione con lo stesso Istituto	4
Pubblicazioni inerenti la prestazione richiesta	4

A parità di punteggio prevarrà il candidato più giovane di età.

Le graduatorie dei candidati saranno pubblicizzate sul sito della scuola.

Gli interessati potranno presentare reclamo al Dirigente Scolastico entro 5 gg. dalla data di affissione.

Decorso detto termine l'elenco diviene definitivo.

## **6. Contratto**

Il Dirigente Scolastico in base alle prerogative affidategli dalla normativa, sottoscrive i **contratti di prestazione occasionale** con gli esperti.

L'incarico non costituisce rapporto di impiego di tipo subordinato ed è disciplinato dall'art. 2222 del Codice Civile.

L'entità massima del compenso è quella prevista dal progetto, si retribuirà ogni ora di incarico effettivamente svolta, onnicomprensiva anche delle spese di viaggio. Il compenso spettante (comprensivo di IVA e/o oneri fiscali, oneri a carico dello Stato) sarà erogato al termine della prestazione previa presentazione della seguente documentazione :

- 1) consegna del registro consegnato debitamente compilato: progettazione, diario di bordo, verifiche e valutazioni, relazione finale atta a documentare il processo di insegnamento/apprendimento, calendarizzazione ore prestate ;
- 2) eventuale parcella o fattura;

Gli incaricati svolgeranno le attività nelle sedi scolastiche dove si attiveranno i progetti.

Questa Amministrazione si riserva, nel procedere all'affidamento degli incarichi, di variare il numero delle ore inizialmente previste dal progetto in seguito a variazione subentrata da parte del Docente Referente di Progetto.

L'esperto dovrà dichiarare se in possesso di coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile per l'espletamento di tali tipologie di incarichi.

La verifica dell'esecuzione della prestazione professionale costituisce competenza del Dirigente.

## **7. Valutazione competenze acquisite dagli alunni**

La valutazione delle competenze acquisite dagli alunni sarà rilevata dal docente incaricato tramite test d'ingresso e d'uscita e sarà tenuta in considerazione per eventuali futuri incarichi.

## **8. Risoluzione anticipata rapporto di lavoro**

Costituiscono motivo di risoluzione anticipata del rapporto di lavoro, previa motivata esplicitazione formale:

- la non veridicità delle dichiarazioni rese nella fase di partecipazione al bando;
- la violazione degli obblighi contrattuali;
- la frode o la grave negligenza nell'esecuzione degli obblighi e delle condizioni contrattuali;



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*

**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**

P.le Partigiani del Monte Strega, 1

60041 SASSOFERRATO (AN)

E MAIL [anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)

TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477

C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

- la soppressione dell'azione formativa per mancanza di alunni iscritti.

Le condizioni che danno luogo alla rescissione del contratto costituiscono oggetto di formale comunicazione al destinatario. La risoluzione del contratto dà diritto a questa Amministrazione di affidare a terzi, previo scorrimento della graduatoria, la prosecuzione dell'attività.

### **9. Proroga del contratto.**

Il contratto potrà essere prorogato in caso di nuovi finanziamenti da parte del MIUR o degli EE.LL. al momento non prevedibili.

### **10. Trattamento dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs.nr. 196/2003 (Codice sulla Privacy), i dati personali forniti dal candidato saranno raccolti dall'Istituto Comprensivo di Sassoferrato per le finalità di gestione della selezione e potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque in ottemperanza alle norme vigenti.

Il candidato dovrà autorizzare questa Amministrazione al trattamento dei dati personali.

Il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico Prof.ssa Carla Santini.

### **11. Pubblicizzazione bando**

Il presente bando è pubblicato sul sito web della Scuola <http://www.icsassoferrato.gov.it>

### **12. Partecipazione di Ditte/Associazioni**

In caso di partecipazione al presente Bando pubblico da parte di Ditte/Associazioni sarà richiesta, sia al momento dell'aggiudicazione sia al momento del pagamento del compenso, idonea certificazione DURC (Documento Unico Regolarità Contributiva) con data non anteriore a 3 mesi.

### **13. Pagamento del compenso**

I compensi verranno pagati a mezzo bonifico bancario.

### **14. Tracciabilità finanziaria**

I contratti saranno adeguati in base alla L. 13/08/2010 n. 136, come modificata dal D.L. 12/11/2010 n. 187, sulla tracciabilità finanziaria.

### **15. Norme finali**

Per quanto non previsto si fa espresso riferimento alla vigente normativa nazionale e comunitaria.

### **16. Responsabile del procedimento**

Responsabile del procedimento amministrativo è il Direttore dei Servizi Gen.li ed Amm.vi Carla Poggi al quale potrà essere richiesto ogni eventuali chiarimento.

Sassoferrato, 29/07/2014

F.to Il Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Carla Santini



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*  
**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**  
P.le Partigiani del Monte Strega,1  
60041 SASSOFERRATO (AN)  
[E MAIL anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)  
TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477  
C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

Allegato A

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL BANDO**  
**per incarico di Esperto Esterno**

**AL DIRIGENTE SCOLASTICO**  
**ISTITUTO COMPRENSIVO**  
**SASSOFERRATO**

**P.le Partigiani del Monte Strega n.1**  
**60041 SASSOFERRATO (AN)**

Il/La sottoscritto/a .....  
nato/a ..... (.....) il .....  
e residente a ..... (.....) cap.....  
in Via.....nr.....  
codice fiscale.....  
tel..... e-mail: .....

**CHIEDE**

di poter svolgere attività in qualità di esperto esterno per il seguente progetto:

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....
- 4) .....

A tal fine allega:

- curriculum vitae in formato europeo;
- altra documentazione utile alla valutazione (specificare):

- 1) .....
- 2) .....
- 3) .....
- 4) .....



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE SASSOFERRATO**  
*Scuola dell'Infanzia Primaria e Secondaria di 1° grado*  
**COMUNI DI SASSOFERRATO E GENGA**

P.le Partigiani del Monte Strega, 1

60041 SASSOFERRATO (AN)

E MAIL [anic806004@istruzione.it](mailto:anic806004@istruzione.it)

TEL. E FAX. 0732/9335 - 0732/96477

C.M. ANIC806004 - C.F. 81003330420

Il/La sottoscritto/a dichiara sotto la propria personale responsabilità di:

- essere in possesso della cittadinanza.....;
- godere dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario;
- essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- essere dipendente di amministrazioni pubbliche..... e di provvedere a richiedere all'amministrazione di appartenenza il rilascio di relativa autorizzazione all'espletamento dell'incarico.

Il/la sottoscritto/a si impegna a svolgere l'incarico secondo il calendario approntato dal Referente di Progetto dell'Istituto proponente.

Il/La sottoscritto/a autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D.Lgvo nr. 196/2003.

....., li.....

.....